



УТВЕРЖДЕНО

на заседании Учёного совета

ОУП ВО «АТиСО»

«16» января 2026 г. протокол № 19

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

**Б1.В.02.ДВ.01.03 Иностранный язык Большого Средиземноморья
(французский)**

(шифр и наименование дисциплины в соответствии с учебным планом)

51.03.01 Культурология

(код и наименование направления подготовки / специальности)

Основы управления в сфере культуры и социума

(наименование профиля / специализации)

бакалавриат

(уровень высшего образования)

Кафедра гуманитарных, социальных и естественнонаучных дисциплин

Разработчик программы:

доцент кафедры гуманитарных,

социальных и естественнонаучных дисциплин,

кандидат филологических наук Колесник И.Е.

Севастополь – 2026

СОДЕРЖАНИЕ

1. Планируемые результаты обучения по дисциплине, ее объем и место в структуре образовательной программы.....	3
2. Содержание и структура дисциплины.....	5
3. Перечень учебно-методического обеспечения самостоятельной работы обучающихся по дисциплине.....	13
4. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости.....	15
5. Фонды оценочных средств для промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.....	19
6. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины.....	25
7. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины.....	26
8. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине.....	27
9. Приложение А. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины «Иностранный язык Большого Средиземноморья (французский)».....	28

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, ЕЕ ОБЪЕМ И МЕСТО В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

1.1 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

Цель освоения дисциплины: усвоение студентами различных видов речевой деятельности, которое позволило бы достигнуть уровня знаний, навыков и умений первого иностранного языка, изучение и овладение студентами лексико-грамматических структур в сравнении с соответствующими структурами основного иностранного языка, а также навыков перевода технической, публицистической и художественной литературы.

Задачи дисциплины. В результате изучения дисциплины студенты должны:

- теоретически и практически усвоить грамматический строй французского языка;
- овладеть его лексико-грамматическими структурами в сравнении с соответствующими структурами первого иностранного языка;
- овладеть интонационным оформлением речи и особенностью произношения французского языка.

В результате изучения дисциплины студенты должны уметь:

- свободно и правильно изъясняться на французском языке (с соблюдением всех фонетических, лексико-синтаксических, грамматических норм) в различных ситуациях;
- понимать на слух нормативную французскую речь в нормальном темпе;
- анализировать научные и художественные тексты с использованием знаний, полученных в курсе обучения;

Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения:

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы, приведен в таблице 1.1.

Таблица 1.1 – Планируемые результаты обучения по дисциплине

Код и содержание компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<p>Знает основы делового стиля, лексико-грамматический минимум и основные синтаксические нормы общего и терминологического характера в объеме, необходимом для коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке в процессе профессиональной деятельности.</p> <p>Умеет определять коммуникативную направленность синтаксической конструкции и ее внутреннюю организацию в русском и иностранном языках; использовать различные цифровые средства, позволяющие во взаимодействии с другими людьми достигать поставленных целей.</p> <p>Владеет навыками использования словарей и справочников как источников для расширения коммуникативного поля на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке в процессе профессиональной деятельности.</p>

1.2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к формируемой участниками образовательных отношений части Блока 1 «Дисциплины (модули)». Дисциплина изучается на 3, 4 курсе в 5, 6, 7 семестрах. Форма промежуточной аттестации: зачет в 6 и 7 семестре.

Пререквизиты дисциплины: «Иностранный язык».

Требования к входным результатам обучения, необходимым для освоения дисциплины: Для освоения дисциплины студент обязан на должном уровне владеть родным языком, уметь грамотно излагать свои мысли в устной и письменной форме на иностранном языке с учетом фонетических, грамматических, лексических норм, быть готовым к речевому взаимодействию в рамках тем, определенных программой.

1.3 Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий.

Таблица 1.2 – Распределение объема дисциплины по видам работ

Курс	Семестр	Общий объем, ЗЕ (ч)	Контактная работа, ч	Самостоятельная работа, ч	Реферат, РГЗ, контр. работа, коллоквиум	Курсовой Проект (работа)	Зачет семестр	Экзамен семестр	Контр.
------	---------	---------------------	----------------------	---------------------------	---	--------------------------	---------------	-----------------	--------

			Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия						
Очная форма обучения											
3	5	72 (23E)	-	32	-	40	2 контр. работы	-	-	-	
3	6	108 (33E)	-	30	-	78	2 контр. работы	-	6	-	
4	7	108 (33E)	-	54	-	54	2 контр. работы	-	7	-	

2. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1 Структура учебной дисциплины

Таблица 2.1 – Структура учебной дисциплины

Названия содержательных разделов и тем учебной дисциплины	Количество часов											
	Очная						Заочная					
	Объем в 3Е (часах)	в том числе					всего	в том числе				
		лек.	пр.	лаб.	инд.	СРС		лек.	пр.	лаб.	инд.	СРС
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Семестр 5												
1. Фонетика французского языка.	5	-	2	-	-	3	-	-	-	-	-	-
2. Глагол. Глаголы 1 группы. Французские возвратные	5	-	3	-	-	2	-	-	-	-	-	-

Названия содержательных разделов и тем учебной дисциплины	Количество часов											
	Очная						Заочная					
	Объем в 3Е (часах)	в том числе					всего	в том числе				
		лек.	пр.	лаб.	инд.	СРС		лек.	пр.	лаб.	инд.	СРС
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
глаголы.												
3.Имя существительное.	5	-	2	-	-	3	-	-	-	-	-	-
4. Строй французского предложения.	5	-	3	-	-	2	-	-	-	-	-	-
5. Прилагательные.	5	-	3	-	-	3	-	-	-	-	-	-
6. Артикль во французском языке.	6	-	3	-	-	3	-	-	-	-	-	-
7. Вопросительное предложение.	5	-	2	-	-	3	-	-	-	-	-	-
8. Неправильные глаголы.	6	-	3	-	-	3						
9. Тема: Mes activites de la journee	5	-	3	-	-	2						
10. Местоимение во французском языке.	5	-	2	-	-	3						
11. Безличные глаголы и выражения.	5	-	3	-	-	3	-	-	-	-	-	-
12. Местоимение	5	-	3	-	-	2						
13. Наречие	5	-	2	-	-	2						
14. Определённый артикль.	5	-	2	-	-	2						
Всего за	72	-	32	-	-	40						

Названия содержательных разделов и тем учебной дисциплины	Количество часов											
	Очная						Заочная					
	Объем в ЗЕ (часах)	в том числе					всего	в том числе				
		лек.	пр.	лаб.	инд.	СРС		лек.	пр.	лаб.	инд.	СРС
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
семестр												

Названия содержательных разделов и тем учебной дисциплины	Количество часов											
	Очная						Заочная					
	Объем в ЗЕ (часах)	в том числе					всего	в том числе				
		лек.	пр.	лаб.	инд.	СРС		лек.	пр.	лаб.	инд.	СРС
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Семестр 6												
1. Фонетическая система французского языка	16	-	5	-	-	11	-	-	-	-	-	-
2. Неопределённо-личное местоимение ON»	12	-	5	-	-	11	-	-	-	-	-	-
3. Глаголы 3й группы.	16	-	5	-	-	11	-	-	-	-	-	-
4. Неопределённый артикль.	16	-	5	-	-	11	-	-				
5. Безличный оборот il y a	16	-	5	-	-	11	--	-				
6. Наречия en, у	16	-	5	-	-	11	-	-				
7. Местоимение	16	-	6	-	-	10	-	-				

Названия содержательных разделов и тем учебной дисциплины	Количество часов											
	Очная						Заочная					
	Объем в ЗЕ (часах)	в том числе					всего	в том числе				
		лек.	пр.	лаб.	инд.	СРС		лек.	пр.	лаб.	инд.	СРС
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
села, ен, у												
Всего за семестр	108	-	30	-	-	78	-	-	-	-	-	-

Названия содержательных разделов и тем учебной дисциплины	Количество часов											
	Очная						Заочная					
	Объем в ЗЕ (часах)	в том числе					всего	в том числе				
		лек.	пр.	лаб.	инд.	СРС		лек.	пр.	лаб.	инд.	СРС
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Семестр 7												
1. Les fêtes françaises	11	-	5	-	-	5	-	-	-	-	-	-
2. Passé Composé	12	-	7	-	-	6	-	-	-	-	-	-
3. Futur immédiat. L'enseignement.	11	-	5	-	-	5	-	-	-	-	-	-
4. Личные приглагольные местоимения.	11	-	5	-	-	5	-	-	-	-	-	-

Названия содержательных разделов и тем учебной дисциплины	Количество часов											
	Очная						Заочная					
	Объем в ЗЕ (часах)	в том числе					всего	в том числе				
		лек.	пр.	лаб.	инд.	СРС		лек.	пр.	лаб.	инд.	СРС
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
5. Глаголы 2й группы.	10	-	5	-	-	5	-	-	-	-	-	-
6. Participe passé	12	-	7	-	-	6	-	-	-	-	-	-
7. Местоимённые глаголы.	11	-	5	-	-	6	-	-	-	-	-	-
8. Un cours de francais	10	-	5	-	-	5						
9. Особенности спряжения глаголов 1ой группы	10	-	5	-	-	5						
10. Demander des renseignements.	10	-	5	-	-	6						
Всего за семестр	108	-	54	-	-	54	-	-	-	-	-	-

2.2. Содержание разделов дисциплины

Содержание дисциплины включает следующие разделы и темы:

1. Фонетика французского языка.
2. Глагол во французском языке.
3. Имя существительное во французском языке.
4. Строй французского предложения.
5. Прилагательные во французском языке.
6. Артикль во французском языке.
7. Вопросительное предложение.
8. Неправильные глаголы.

9. Тема: Mes activites de la journee
10. Местоимение во французском языке.
11. Фонетическая система французского языка
12. Безличные глаголы и выражения.
13. Местоимение
14. Наречие
15. Определённый артикль.
16. Неопределённо-личное местоимение «ON»
17. Глаголы 3й группы.
18. Неопределённый артикль.
19. Безличный оборот il y a
20. Наречия en, y
21. Местоимение cela, en, y
22. Les fêtes françaises.
23. Passé Composé.
24. Futur immédiat. L'enseignement.
25. Личные приглагольные местоимения.
26. Глаголы 2й группы.
27. Participe passé
28. Местоимённые глаголы.
29. Un cours de francais.
30. Особенности спряжения глаголов 1ой группы
31. Demander des renseignements.

2.3. Образовательные технологии, применяемые для реализации дисциплины

Построение практических занятий дисциплины предполагает использование различных образовательных технологий, предпочтение среди которых отдается интерактивным и активным формам работы.

Для успешного формирования предусмотренных основной образовательной программой компетенций применяются информационные технологии (мультимедийные презентации, аудио- и визуальный ряд) и интерактивные технологии, направленные на развитие критического мышления через чтение и письмо.

В учебном процессе используются активные и интерактивные формы проведения занятий:

- разработка и представление мультимедийных презентаций, выступлений, сообщений;
- проведение дискуссий;
- работа в малых группах;
- письменные формы работы.

Соотношение разделов, тем дисциплины и применяемых технологий обучения:

Наименование темы	Применяемые образовательные технологии (вносятся только применяемые для реализации дисциплины активные и/или электронные)							Дистанционные образовательные технологии и электронное
	Проблемная лекция	Лекция-беседа	Командная работа	Мозговой штурм	Групповая дискуссия	...	Работа в малых группах	Виртуальные практикумы и тренажеры
1. Фонетика французского языка.			*		*		*	
2. Глагол во французском языке.			*				*	
3. Имя существительное во французском языке.			*				*	
4. Строй французского предложения.			*				*	
5. Прилагательные во французском языке.			*				*	
6. Артикль во французском языке.			*				*	
7. Вопросительное предложение.			*		*		*	
8. Неправильные глаголы.			*		*			

9. Тема: Mes activites de la journee			*				*	
10. Местоимение во французском языке.			*				*	
11. Фонетическая система французского языка			*				*	
12. Безличные глаголы и выражения. 13. Местоимение			*				*	
14. Наречие			*				*	
15. Определённый артикль.			*				*	
16. Неопределённо- личное местоимение «ON»			*				*	
17. Глаголы 3й группы			*				*	
18. Неопределённый артикль.			*				*	
19. Безличный оборот il y a			*				*	
20. Наречия en, y			*				*	
21. Местоимение cela, en, y			*				*	

L'enseignement								
22. Les fêtes françaises.			*				*	
23. Passé Composé.			*				*	
24. Futur immédiat.			*				*	
25. Личные приглагольные местоимения.			*				*	
26. Глаголы 2й группы.			*				*	
27. Participe passé			*				*	
28. Местоимённые глаголы.			*				*	
29. Un cours de français.			*				*	
30. Особенности спряжения глаголов 1ой группы			*				*	
31. Demander des renseignements			*				*	

3. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

3.1. Самостоятельная работа

Наименование работы, ее вид	Содержание/характеристика работы, планируемые результаты
самоподготовка (проработка и	усвоение знаний, формирование

повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий)	профессиональных умений, навыков и компетенций будущего специалиста; совершенствование лингвистической и филологической подготовки студентов; поиск дополнительной информации в различных предметных областях с целью расширения общекультурного кругозора переводчика
выполнение индивидуального творческого задания	применение полученных знаний и практических навыков для анализа ситуации и выработки правильного решения; максимальное развитие познавательных и творческих способностей личности
выполнение контрольной работы	проверка полученных знаний
подготовка к практическим занятиям	закрепление знания теоретического материала практическим путем; развитие навыков и умений лингвистического анализа

3.2. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

Наименование работы, ее вид	Перечень учебно-методического обеспечения СРС
Самоподготовка	Чеснокова, Е. В. Обучение второму иностранному языку : учебное пособие : [16+] / Е. В. Чеснокова, Г. Н. Завьялова, Л. А. Чахоян ; Липецкий государственный педагогический университет им. П. П. Семенова-Тян-Шанского. – Липецк : Липецкий государственный педагогический университет им. П.П. Семенова-Тян-Шанского, 2022. – 89 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=700308 (дата обращения: 14.12.2025). – ISBN 978-5-907461-78-9. – Текст : электронный.
	Гак В.Г. Сравнительная типология французского и русского языков/Г.Гак. - Л.: Просвещение, Ленингр. отд-ние, О983. - 287с. Гречаная Е.П. La douce France. Милая Франция. Книга для чтения на французском языке. Серия «Грамматика». – М. : «Лист», 1999г. – 200с.
	Бейн, Е. И. Регионы Франции : учебное пособие по специальности 033200 «Иностранный язык» по курсу «Практика речи» : [16+] / Е. И. Бейн, В. А. Лавриненко,

	Р. Ф. Смирнова ; под ред. А. М. Червоного. – Таганрог : Таганрогский государственный педагогический институт имени А. П. Чехова, 2007. – 101 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=614719 (дата обращения: 14.12.2025). – Библиогр.: с. 98. – ISBN 978-5-87976-457-4. – Текст : электронный.
	Шиянова Е. Ю. Практикум по французскому языку. Le français par les textes. Тематическое пособие по развитию навыков устной и письменной речи на материале произведений французских писателей. – СПб. : Союз. 2004. – 461с.
	Французский язык : учебно-методическое пособие по устной речи для студентов неязыковых факультетов педагогических вузов : [16+] / сост. Т. А. Сухомлина ; Самарский государственный социально-педагогический университет. – Самара : Самарский государственный социально-педагогический университет, 2022. – 106 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=700381 (дата обращения: 14.12.2025). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-8428-1213-4. – Текст : электронный.

Методическое указание № 5 для обучающихся по освоению дисциплины представлены в **Приложении А**.

4. ФОНДЫ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ

При подготовке к практическим занятиям особое внимание следует уделять целям, задачам, структуре и содержанию дисциплины. Работа с методическими указаниями, перечисленными в рабочей программе, выполнение всех упражнений, чтение текстов, предназначенных для анализа. Подготовка заданий аналитического характера; просмотр рекомендуемой литературы по соответствующей тематике, работа с текстом. Прослушивание аудио- и видеоматериала по соответствующей тематике; подготовка к репрезентации логически выстроенного монологического высказывания аргументативного типа.

СРС Выполняется обучающимся по заданию преподавателя, но без его непосредственного участия, предполагает чтение рекомендованной дополнительной (теоретической) литературы, ее реферирование, подбор и анализ текстов и фрагментов с изучаемыми категориями, интерпретативных навыков. Дополнительная проработка практического материала по тематике курса; подготовка и репрезентация анализа предложенного преподавателем текста. Просмотр фильмов, аудио- и видеоматериалов с целью дальнейшей интерпретации. Если самостоятельно

не удастся разобраться в материале, необходимо сформулировать вопрос и задать преподавателю на занятии.

Самостоятельная работа может осуществляться индивидуально или группами студентов(создание коллективных проектов) в зависимости от цели, объема, конкретной тематики самостоятельной работы, уровня сложности, уровня умений обучающихся.

Подготовка к зачету При подготовке к зачету необходимо повторять пройденный материал в строгом соответствии с учебной программой, перечнем тем, выносящихся на зачет. Рекомендуется обратить особое внимание на темы учебных занятий, пропущенных по разным причинам, при необходимости обратиться за консультацией и методической помощью к преподавателю.

Типовые контрольные задания или иные материалы

Модульный контроль № 1

1 курс (2 семестр)

I Перевести:

1. Я живу не одна, я живу со своей матерью.
2. Марта серьезна.
3. Мне нравятся эти голубые цветы.
4. Дениза не ленива, но она рассеянна.
5. Ты можешь быть готов к двум часам?
6. Который час? - Девять часов.
7. Их дочь очень красива. У нее серые глаза и вьющиеся волосы.
8. Этот господин стар, но он не болен. Он может жить один.
9. Поставьте цветы здесь.
10. Он идет в аптеку. Он там работает.
11. Вокзал (находится) недалеко от них.
12. Девушка сидит у окна. Она читает и смотрит в окно,
13. Я иду туда пешком.
14. Он встает в половине восьмого.
15. Мама подает завтрак и немного позже она уходит.

Модульный контроль № 2

1 курс, (2 семестр)

(Уроки 7-8)

1 вар.

1. Наша школа находится около университета.
2. Ваша сестра ходит в школу?
3. Преподаватель ставит Николь хорошую отметку.
4. Что ты ищешь? - Я ищу свои сигареты.
5. это хорошая мысль (une idée).
6. Она сидит около двери.
7. Я хочу посмотреть картинки.
8. Подругу Мишеля зовут Ивонна. Она библиотекарь.
9. Она хорошая спортсменка.
10. По субботам Николь свободна и может пойти к Ивонне.

11. Робер свободен в субботу?
 12. Если хочешь, ты можешь остаться в субботу у Элизы.
 13. Я люблю спорт.
- Проспрягайте: avoir, s'amuser, finir (2gr.), faire, venir

Модульный контроль № 1

2 курс, 3й семестр

1. **Переведите на французский язык:**
 2. Надо поставить цветы на полку,
 3. На улице слишком ветрено.
 4. Уже двенадцать часов дня.
 5. В комнате находятся три стула.
 6. Пора ложиться спать.
2. **Переведите на французский язык:**
 1. У меня новый телевизор. - Покажи его!
 2. На столе лежат книги. Жером их берёт.
 3. Надо нарисовать деревья? - Да, их надо нарисовать.
 4. На странице 53 имеются вопросы. Прочитайте их.
 5. У меня есть синяя ручка. Я могу её дать.
3. **Переведите на французский язык:**
 1. Мы собираемся переписать это упражнение и сделать домашнее задание.
 2. Я только что перечитала свою письменную работу и исправила ошибки.
 3. Одиннадцатого августа к нам приезжает футбольная команда из Лондона.
 4. Мой преподаватель говорит, что я делаю успехи.
 5. Жером скоро купит часы и покажет их своим друзьям.
 6. Вы собираетесь предложить пойти в кино в 7 часов?
 7. Звонят, откройте, пожалуйста, дверь.
 8. Ты вот-вот уедешь! Я на седьмом небе!
 9. Я хочу купить зелёную ручку и красный карандаш.
 10. Они любят играть во все игры, особенно в прятки (jouer à cache-cache).
 11. Поль хочет изучать испанский и русский языки.
 12. Это телепередача об известных супермаркетах Парижа.
 13. Вы не каждый день смотрите телевизор, не так ли?
 14. До которого часа ты намереваешься быть дома?
 15. Говорят, что вы собираетесь ехать во Францию.

Модульный контроль №2.

2 курс, 3 семестр.

В-1

Переведите на французский язык:

1. Напишите все эти слова с новой строки и исправьте свои ошибки.
2. Мы знаем, что она возвращается всегда в одно и то же время.
3. Пошел дождь, и девушки закрыли окна.
4. Люк, возьмите этот диск и идите сюда.
5. Я постараюсь ответить на все вопросы твоего сына.
6. Он хочет поставить эти розы в голубую вазу, которая стоит на круглом столе.
7. Вы хорошо спрягали глагол «достигать» в сложном прошедшем времени.
8. Твои родители смотрят французский телесериал каждый день? - Они его смотрят с понедельника до пятницы.
9. Куда Жак сложил свою одежду?
Кем хочет стать ваша сестра?
10. Он открыл сумку и достал оттуда конфеты.
11. Через неделю мы уезжаем на юг к своей тете. Она любит заниматься
12. садоводством, и мы будем ей помогать.
13. Николь заинтересовалась зарубежной литературой.
14. Мы хотим пойти куда-нибудь в эту субботу.
15. Какие у вас планы на летние каникулы?

Модульная контрольная работа № 1.

2 курс (4 семестр)

Variante – 1.

I. Traduisez en faisant attention aux règles grammaticales étudiées.

1. Кто останавливается?
2. Что его интересует?
3. (écrivez en lettres) $63+26=89$
4. (complétez) Tu dois _____ tes idées.
5. (complétez) _____-vous souvent vos camarades d'école ?
6. (traduisez les formes grammaticales) :
a) дай;
b) подожди;
c) давайте пересмотрим;
d) не путайте.

II. Conjuguez les verbes au présent de l'indicatif.

1. descendre ; 2. voir.

III. Traduisez du russe en français :

1. Как французы отмечают свои дни рождения?
2. Он часто видится со своими бывшими коллегами.
3. Я должен пойти на выставку народного искусства.
4. Дети дома? – Нет, они играют снаружи.
5. Хотите посмотреть новый модный танец?
6. Его поезд приходит поздно ночью.

7. Остановите такси, пожалуйста, у выхода из метро.
8. Я не вижу детей. – Посмотри за деревьями.
9. Поскольку ты хочешь ехать за город, я тебя не задерживаю.
10. 14 июля – годовщина взятия Бастилии.
11. В день национального праздника все города и деревни имеют праздничный вид.
12. С самого утра оркестры играют на углах улиц.
13. Много зарубежных гостей наблюдает за парадом.
14. На фасадах домов развеваются трехцветные знамена.
15. Французские журналисты присутствуют на параде 14 июля в Париже.

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Промежуточная аттестация в 2, 3 семестрах проходит в форме контрольной работы и 4 семестре в форме зачёта с оценкой.

Теоретические вопросы для контрольной работы 1курс 2 семестр

1. Характеристика и классификация французских гласных. Долгота гласных.
2. Ритмическая группа, ритмическое ударение, слоговоеделение.
3. Связывание и сцепление.
4. Интонация французского предложения. Вопросительные предложения.
5. Артикли во французском языке.
6. Спряжение глаголов 1-й группы. Повелительное наклонение. Приведите пример.
7. Характеристика французских согласных.
8. Отсутствие артикля.
9. Образование прилагательных женского рода.
10. Образование прилагательных множественного числа. Их место в предложении.
11. Притяжательные и указательные прилагательные.
12. Неопределенный артикль.
13. Определенный артикль.
14. Спряжение глаголов 2-й группы.
15. Неправильные глаголы. Особенности их спряжения.

Пример контрольной работы 2 курс 3 семестр :

1. Lisez et traduisez le texte par écrit.
2. Traduisez les phrases en francais.

Texte №1

Je m'appelle Hélène Dupont. J'ai vingt-huit ans. Je suis ingénieur dans une usine. Mon mari s'appelle Jean. Il travaille dans la firme commercial. Il est très intelligent. Nous sommes sportifs tous les deux. Jean joue au basket et moi, j'aime le tennis. Nous avons une fille. Elle a trois ans. Elle s'appelle Thérèse est très gaie. Elle aime la musique. Elle a beaucoup d'amis. Chaque dimanche nous allons au cinema ou au théâtre. J'aime ma famille.

Regardez cette photo. C'est ma famille. Ce grand monsieur, c'est mon père. Près de mon père je vois ma mère: elle est très jolie avec ces longs cheveux noirs. Sur cette chaise un vieux monsieur est assis: c'est mon grand-père. Et viola ma grand-mère. Elle est vieille et a les cheveux blancs. Le petit garçon assis sur terre, c'est moi. Le bébé dans les bras de me mère, c'est ma petite sœur. Elle s'appelle Paulette. J'ai aussi un petit frère, mais il n'est pas sur la photo.

Traduisez les phrases en francais.

- 1) Перевести предложения
 1. Идет дождь, а у меня нет зонтика.
 2. Он не делает ошибок в диктантах, он всегда пишет хорошо.
 3. Ты всегда задаешь много вопросов.
 4. Сколько экзаменов сдают студенты вашей группы?
 5. Сегодня я не могу присутствовать на этом заседании.
 6. Извините меня, я должна вас оставить.
 7. Часто студенты не интересуются политикой.
 8. Он пишет много репортажей для раздела «Новости культуры».
 9. Я нахожу этот фильм очень интересным.
 10. Я не могу вам этого сказать, я не в курсе.
- 2) Перевести, используя местоимение EN
 1. В вашем саду есть цветы? - Да, много.
 2. Я знаю, что в Париже много мостов. Сколько их? – Их тридцать три.
 3. Много ли стран, где говорят по-французски? – Я полагаю, что много.
 4. У тебя есть братья? – Нет. – А сестры? - У меня две сестры.

Теоретические вопросы на зачёт с оценкой 2 курс 4 семестр

1. Formation du Participe Passé
2. Accord du Participe Passé
3. Article partitif et article contracté
4. Absence de l'article
5. Interrogation

6. Féminin des noms
7. Pluriel des noms
8. Pronoms personnels
9. Pronom indéfini « On »
10. Pronom et adjectif “Tout”
11. Pronom et adverbe “Y”
12. Pronom et adverbe “EN”
13. Adjectifs possessifs et démonstratifs
14. Formation du féminin des adjectifs. Place dans la phrase
15. Locution “Il y a”

Устные темы на зачёт с оценкой 2 курс 4 семестр

1. Mon appartement
2. Mes occupations préférées (mon hobby)
3. L'école où j'ai fait mes études
4. Une leçon de français
5. Mon emploi du temps
6. Mes loisirs
7. Ma matinée
8. Les portraits de mes amis
9. Mon livre préféré
10. Une personnalité célèbre
11. Les animaux de compagnie
12. Les saisons
13. Le déjeuner des Français et des Russes
14. Mon week-end
15. On fait le ménage

Таблица соответствия результатов контроля знаний по разным шкалам и критерии оценивания

Сумма баллов по 100-балльной шкале	Оценка ECTS	Критерии оценивания	Уровень компетентности	Оценка по национальной шкале	
				для экзамена, КП (КР), практики	для зачета
90 – 100	A	студент обнаруживает всестороннее, систематическое и	Высокий (творческий)	отлично	зачтен

		глубокое знание программного материала, усвоил основную и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой. Студент усвоил взаимосвязь основных понятий дисциплины в их значении для приобретаемой профессии, проявил творческие способности в понимании, изложении и использовании учебного материала. Может полностью прокомментировать и обосновать соответствующие переводческие приемы.			0
82-89	В	студент обнаруживает глубокое знание программного материала, усвоил основную и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой. Студент усвоил взаимосвязь основных понятий дисциплины в их значении для приобретаемой профессии. Может с некоторыми замечаниями	Достаточный	хорошо	

		прокомментировать и обосновать соответствующие переводческие приемы.			
75-81	C	студент обнаруживает полное знание программного материала, усвоил основную литературу, рекомендованную в программе, показал систематический характер знаний по дисциплине и способен к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы. В целом может прокомментировать и обосновать соответствующие переводческие приемы.			
64-74	D	студент обнаруживает знание основного программного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учёбы, знакомый с основной литературой, рекомендованной программой. Студент допускает погрешности в ответе на экзамене. Может прокомментировать и обосновать не менее 50 % переводческих	Средний	удовлетворительн о	

		приемов.			
60-63	E	студент обнаруживает знание основного программного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учёбы, знаком с основной литературой, рекомендованной программой. Студент допускает ошибки в ответе на экзамене. Может прокомментировать и обосновать не менее 40 % переводческих приемов.			
35-59	FX	студент обнаруживает серьезные пробелы в знаниях основного программного материала. Не может продолжить обучение без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине. Не может прокомментировать и обосновать более 60 % переводческих приемов.	Низкий	не удовлетворительн о	не зачтен о
1-34	F	Студент владеет материалом на уровне элементарного распознавания отдельных фактов.			

6. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1 – Основная и дополнительная литература

№ п/п	Наименование изданий учебной литературы	Количество экземпляров
Основная литература		
1.	Чеснокова, Е. В. Обучение второму иностранному языку : учебное пособие : [16+] / Е. В. Чеснокова, Г. Н. Завьялова, Л. А. Чахоян ; Липецкий государственный педагогический университет им. П. П. Семенова-Тян-Шанского. – Липецк : Липецкий государственный педагогический университет им. П.П. Семенова-Тян-Шанского, 2022. – 89 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=700308 (дата обращения: 14.12.2025). – ISBN 978-5-907461-78-9. – Текст : электронный.	<i>Для авторизованных пользователей Регистрация по индивидуальному логину и паролю</i>
2.	Французский язык : учебно-методическое пособие по устной речи для студентов неязыковых факультетов педагогических вузов : [16+] / сост. Т. А. Сухомлина ; Самарский государственный социально-педагогический университет. – Самара : Самарский государственный социально-педагогический университет, 2022. – 106 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=700381 (дата обращения: 14.12.2025). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-8428-1213-4. – Текст : электронный.	<i>Для авторизованных пользователей Регистрация по индивидуальному логину и паролю</i>
Дополнительная литература		
1.	Бейн, Е. И. Регионы Франции : учебное пособие по специальности 033200 «Иностранный язык» по курсу «Практика речи» : [16+] / Е. И. Бейн, В. А. Лавриненко, Р. Ф. Смирнова ; под ред. А. М. Червоного. – Таганрог : Таганрогский государственный педагогический институт имени А. П. Чехова, 2007. – 101 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=614719 (дата обращения: 14.12.2025). – Библиогр.: с. 98. – ISBN 978-5-87976-457-4. – Текст : электронный	<i>Для авторизованных пользователей Регистрация по индивидуальному логину и паролю</i>
2.	Петрова, А. Д. Язык современной французской прозы : от сюрреалистов до наших дней : учебное пособие : [16+] / А. Д. Петрова ; под ред. М. Кириченко. – Москва : ФЛИНТА,	<i>Для авторизованных пользователей Регистрация по</i>

2020. – 112 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=611379 (дата обращения: 14.12.2025). – ISBN 978-5-9765-4397-3. – Текст : электронный.	<i>индивидуальному логину и паролю</i>
--	--

7. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1. Электронные образовательные ресурсы (ЭОР):

Система управления обучением Moodle (LMS Moodle) – используется для создания и проведения тестирования знаний, сбора и анализа результатов в электронной форме (<https://moodle.sevatiso.ru>).

7.2. Электронно-библиотечные системы (ЭБС):

№	Адрес сайта и его описание	Перечень материалов представленных на сайте
1.	https://biblioclub.ru/	Учебники, учебные пособия, научные монографии, научные статьи, сервис «Антиплагиат»
2.	https://web.atiso.ru/bibl	Учебники, учебные пособия, научные монографии, научные статьи, материалы научных конференций, совещаний, семинаров и Круглых столов, учебно-методические комплексы и другие виды изданий

7.3. Ресурсы информационно-коммуникационной сети «Интернет»:

№	Адрес сайта и его описание	Перечень материалов представленных на сайте
1.	https://www.consultant.ru/ КонсультантПлюс	КонсультантПлюс - Информационно-правовая система
2.	http://www.garant.ru Информационно-правовой портал	ГАРАНТ - компьютерная правовая системы ГАРАНТ и комплекс информационно-правового обеспечения (ИПО)
3.	https://historyrussia.org	Российское историческое общество
4.	https://rvio.histrf.ru	Российское военно-историческое общество
5.	https://chersonesos-sev.ru/	Сайт ФГБУК «Государственный историко-археологический музей-заповедник «Херсонес Таврический»
6.	https://sevmuseum.ru/	ФГБУК «Севастопольский военно-исторический музей-заповедник»

7.4. Электронная информационно-образовательная среда организации:

№	Адрес сайта и его описание	Перечень материалов представленных на сайте
1.	https://sevatiso.ru/sveden/education	Доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин (модулей), программам практик, электронным учебным изданиям и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочих программах дисциплин (модулей), программах практик
2.	https://biblioclub.ru/index.php?page=portfolio ; https://sevatiso.ru/uploads/files/2023-2024/Портфолио_на_ЭБС_files/29a7.pdf	формирование электронного портфолио обучающегося

8. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Учебная аудитория для проведения учебных занятий «Компьютерный класс».

17 столов, 34 посадочных места, рабочее место преподавателя, доска маркерная, 15 компьютеров с выходом в сеть «Интернет», веб-камера, лингафонное оборудование

Помещение для самостоятельной работы обучающихся.

4 компьютерных стола, 4 компьютера с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде ОУП ВО «АТиСО», наушники – 2 шт., доска маркерная, столы-парты 3-х местные – 2 шт., столы-парты 2-х местные – 2 шт., 14 стульев, веб-камера, 2 колонки, переносной экран

Приложение А

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины
«Иностранный язык Большого Средиземноморья (французский)»

ЗАДАНИЯ ПО ДОМАШНЕМУ ЧТЕНИЮ

LES QUESTIONS GENERALES

Répondez aux questions:

1. Avez-vous trouvé le texte facile ou difficile et pourquoi?
2. Avez-vous aimé le sujet de ce texte? Expliquez pourquoi.
3. De qui (de quoi) parle-t-on dans ce texte?
4. De quoi s'agit-il dans ce texte?
5. Quels sont les personnages principaux?
6. Où et quand se passe l'action?
7. Quelle est l'idée maîtresse de ce texte?
8. Quels sont les problèmes que l'auteur pose dans ce texte?
9. Caractérisez les personnages principaux(secondaires).
10. Trouvez les tropes dans ce texte (épithètes, métaphores, méthonimies, comparaisons, hyperboles, etc). Faites l'analyse des temps grammaticaux.

NOS DIMANCHES

I. Répondez aux questions: 1.Ou se passe l'action ? (le pays, la ville-grande/petite-les noms propres). A quelle époque ? (fin-debut- milieu du... siècle)

1. Jusqu'à quel âge Emmanuel devait-il étudier?
2. Chez qui les jeunes gens se rendaient-ils?

3. Par quoi le repas du dimanche se différenciait de celui de la semaine?
4. Comment Raymond se conduisait-il pendant le bal?
5. Quelle danse paraissait la plus belle du monde?
6. De quoi les jeunes gens parlaient-ils pour engager la conversation avec les filles?
7. Quelles explications sont données sur «psychologie» dans les dictionnaires?
8. Pourquoi le narrateur apprit-il la longue définition par coeur?
9. A quoi le désir de conquérir une jeune fille conduit-il?

II. Dites si c'est vrai ou faux:

1. Dans leur quartier tout le monde avait étudié jusqu'à vingt ans.
2. Le petit salon de M. Lethoor se trouvait dans la grand-rue Saint-Michel.
3. Après le salon les copains ressortaient ensuite pour aller à l'école.
4. Le bal avait lieu dans le bâtiment d'école.
5. La valse ne plaisait pas aux jeunes gens.
6. Pour garder une contenance les garçons arrangeaient leur col.
7. «Psychologie» venait du latin et signifiait science de l'âme.
8. Le personnage principal se précipita dès les premières danses.
9. Claudine sembla étonnée de la question du narrateur.

III. Trouvez les cas de l'imparfait de l'indicatif, expliquez-les.

IV. Relevez dans le texte les phrases au conditionnel ou au subjonctif, traduisez-les et expliquez leur emploi. Donnez l'infinitif de ces verbes.

V. Racontez ce texte. Employez les expressions suivantes:

- 1) Dans ce texte il s'agit ...
- 2) Il faut dire que ...
- 3) Il me semble que ...
- 4) Il faut marquer que ...
- 5) Je pense que ...

VI. Traduisez un paragraphe du texte.

VII. A votre avis, est-ce aujourd'hui les jeunes hommes s'informent des mots inconnus employés par les jeunes filles intelligentes au club, à la discothèque au bar... ?

LES SOUVENIRS BAVARDS

I. Répondez aux questions:

1. Quelle langue parlait-on dans la chambre voisine et qui faisait la conversation?
2. Pourquoi Olly et Chislam se querellèrent-ils?
3. Avec quel accent parlait-on dans une nouvelle conversation?
4. Pourquoi le narrateur pensait-il que Chislam était inconstant?
5. Où Chislam achèterait-il la villa pour Locatelli?
6. Qu'est-ce qui se passait quand le narrateur cria à ses voisins?
7. Quelle était la profession de Chislam Borrow? Donnez la définition.
8. Avec qui parla Chislam Borrow?
9. A votre avis, pourquoi Chislam est-il devenu fou?

II. Relevez tous les verbes dans le texte et divisez-les en trois groupes d'après leur conjugaison.

III. Relevez les cas du conditionnel présent/passé.

IV. Parlez aux sujets suivants:

1. Les limites de responsabilité mentale: la vue contemporaine.
2. La première impression est trompeuse.

V. Racontez ce texte. Employez les expressions suivantes:

- 1) Dans ce texte il s'agit ...
- 2) Il faut dire que ...
- 3) Il me semble que ...
- 4) Il faut marquer que ...
- 5) Je pense que ...

VI. Traduisez un paragraphe du texte.

LE CAMBRIOLEUR

I. Répondez aux questions:

1. A qui appartenait la villa ?
2. Donnez le portrait physique de Mme Cassart.
3. Comment le cambrioleur se conduisit-il dans la maison?
4. Que le cambrioleur cherchait-il dans la chambre de Mme Cassart?
5. Que le cambrioleur entendit-il quand il se décida à chercher un refuge?
6. Quelle était la réaction de Mme Cassart? Décrivez sa conduite.
7. Que le cambrioleur a-t-il pris dans la maison?

II. Relevez dans le texte les adjectifs qui caractérisent Mme Cassart et traduisez-les.**III. Trouvez les cas du conditionnel, les constructions infinitives, le subjonctif imparfait.****IV. Relevez dans le texte les phrases au temps futurs et traduisez-les en russe.****V. Racontez ce texte. Employez les expressions suivantes:**

- 1) Dans ce texte il s'agit ...
- 2) Il faut dire que ...
- 3) Il me semble que ...
- 4) Il faut marquer que ...
- 5) Je pense que ...

VI. Pourriez-vous expliquer pourquoi le cambrioleur accepta la proposition de Mme Cassart?**VII. Traduisez un paragraphe du texte.****VIII. Comment, à votre avis, doit se porter une femme d'un certain âge ?****LA DECLARATION D'AMOUR****I. Répondez aux questions:**

1. Comment était la maison?
2. Donnez le portrait de Mme Lugnan.

3. Qu'est-ce que préférait Mme Lugnan?
4. Qui a fait une visite à Mme Lugnan?
5. Pourquoi Mme Lugnan ne savait-elle pas très bien de quoi parler avec Gilbert Messonier?
6. Qu'est-ce que Gilbert Messonier a avoué à Mme Lugnan?
7. Quel sentiment avait Mme Lugnan après la déclaration de M. Messonier?
8. Pourquoi M. Messonier a fait cette déclaration après tant d'années?

II. Dites si c'est vrai ou faux :

1. La maison était nouvelle et en harmonie avec des autres bâtiments.
2. Mme Lugnan avait un caractère morose.
3. Mme Lugnan n'était pas étonnée par l'arrivée de M. Messonier.
4. Les années n'avaient pas changé les traits de l'inconnu.
5. Mme Lugnan eut l'impression que Gilbert Messonier avait beaucoup à dire.
6. G. Messonier a répondu activement aux questions de Mme Lugnan.
7. G. Messonier dit que ses sentiments envers Mme Lugnan étaient temporaires.
8. G. Messonier éprouva du soulagement après la déclaration.
9. Après la déclaration G. Messonier et Mme Lugnan vécurent ensemble.

III. Faites l'analyse des temps grammaticaux.

IV. Parlez aux sujets suivants:

1. L'amour ne dépend pas du temps.
2. Chaque affaire à son temps.

V. Racontez ce texte. Employez les expressions suivantes:

- 1) Dans ce texte il s'agit ...
- 2) Il faut dire que ...
- 3) Il me semble que ...
- 4) Il faut marquer que ...

5) Je pense que ...

VI. Traduisez un paragraphe du texte.

LES RICOCHETS

I. Répondez aux questions:

1. Où Daniel et sa femme durent-ils aller ce soir?
2. Qui devait jouer les Préludes de Chopin?
3. Pourquoi Daniel ne put-il pas accompagner sa femme?
4. Qui était Béatrice de Saulges?
5. Caractérisez les relations entre Daniel et sa femme.
6. Où Daniel et Béatrice de Saulges se rencontrèrent-ils pour la première fois?
7. Expliquez le titre de la nouvelle.

II. Dites si c'est vrai ou faux:

1. Daniel accompagna sa femme aux concerts chaque fois.
2. Sa femme ne comptait pas les refus de Daniel humiliants.
3. Les prières constantes de sa femme n'irritaient pas Daniel.
4. Daniel aimait Béatrice de Saulges.
5. Daniel respecta les prières de sa femme.
6. Daniel était l'ouvrier à l'usine.
7. Béatrice de Saulges demanda à Mademoiselle Drouet de ne dire rien à Pierre.
8. Quand Daniel est allé voir sa femme, elle était déjà partie.
9. Daniel consentit à accompagner sa femme au concert.

III. Trouvez les cas de la concordance des temps de l'indicatif.

IV. Parlez aux sujets suivants:

1. Tenir sa parole est l'affaire d'honneur.
2. Les conclusions prématurées sont erronées.

V. Racontez ce texte. Employez les expressions suivantes:

- 1) Dans ce texte il s'agit ...
- 2) Il faut dire que ...

- 3) Il me semble que ...
- 4) Il faut marquer que ...
- 5) Je pense que ...

VI. Traduisez un paragraphe du texte.

UN COUPLE

I. Répondez aux questions:

1. Donnez la caractéristique générale de la vie des personnages principaux.
2. Que le couple fêtait-il au restaurant?
3. Quel menu choisit la narratrice?
4. Donnez le portrait physique de la femme qui entra au restaurant.
5. Comment Bernard se conduisait-il dans le restaurant?
6. Qu'est-ce que la narratrice comprit quand elle entendit la narration de Bernard?
7. A qui la narratrice s'adressa-t-elle à propos du travail?
8. Parlez de la rencontre à l'aéroport de Londres?
9. Qu'est-ce que la femme raconta à la narratrice?
10. Est-ce que cette femme connaissait Bernard?

II. Dites si c'est vrai ou faux:

1. Les personnages principaux se marièrent récemment.
2. La vie de la famille était onéreux (pénible).
3. Le couple décida de fêter l'anniversaire du mariage chez soi.
4. Les relations du couple dans le restaurant étaient tendues.
5. Bernard était silencieux dans le restaurant.
6. La gaieté inhabituelle de Bernard parut à la narratrice assez vulgaire.
7. Pendant ce soir la narratrice comprit qu'elle aimait Bernard.
8. La narratrice ne voulut changer rien dans sa vie.
9. La narratrice rencontra cette femme à Paris.
10. Cette femme connaissait Bernard autrefois.

III. Relevez les cas du passé simple, donnez les infinitifs.

IV. Parlez aux sujets suivants:

1. Quelle est la différence entre l'amour et l'attachement?
2. Illusions d'amours et leurs conséquences.

V. Racontez ce texte. Employez les expressions suivantes:

- 1) Dans ce texte il s'agit ...
- 2) Il faut dire que ...
- 3) Il me semble que ...
- 4) Il faut marquer que ...
- 5) Je pense que ...

VI. Traduisez un paragraphe du texte.

L'APPENDICITE

I. Répondez aux questions:

1. De quoi Luce avait-elle peur?
2. Qu'est-ce que Thérèse dit-elle quand elle eut accouru chez la narratrice?
3. Qui étaient les objets de petits flirts pour Thérèse?
4. Qu'est-ce que Thérèse a-t-elle parlé de son nouvel amour?
5. Qu'est-ce que les amies trouvèrent pour attirer l'attention du chirurgien?
6. Comment les amies discutaient-elles l'opération?
7. Qu'est-ce que Thérèse parla de l'examen du médecin?
8. Qu'est-ce que les examens confirmaient?
9. A quel point l'opération était-elle nécessaire?
10. Qu'est-ce que Thérèse sentit envers le chirurgien après l'opération?

II. Dites si c'est vrai ou faux:

1. Le facteur apporta le télégramme à Luce.
2. Thérèse était architecte et croyait aux monuments de la Belle époque.
3. Thérèse rencontra ses amis qu'elle n'avait pas vu depuis dix ans.
4. Le chirurgien était le premier amour de Thérèse.
5. Le chirurgien était Français et il avait beaucoup d'amis américains.

6. Les amies décidèrent d'inviter le chirurgien à l'Orangerie.
7. Thérèse avait les reins malades.
8. L'opération était la question de vie ou de mort pour Thérèse.
9. L'opération se passa d'une façon peu heureuse.
10. Après l'opération Thérèse se convainquit définitivement de son amour envers le chirurgien.

iii. Faites le plan du texte.

IV. Parlez aux sujets suivants:

1. L'homme qui s'amourache facilement ne peut pas trouver son bonheur.
2. Le bon esprit est meilleur que le cœur ardent.

V. Racontez ce texte. Employez les expressions suivantes:

- 1) Dans ce texte il s'agit ...
- 2) Il faut dire que ...
- 3) Il me semble que ...
- 4) Il faut marquer que ...
- 5) Je pense que ...

VI. Traduisez un paragraphe du texte.

DENTELLE DE BRUXELLE

I. Répondez aux questions:

1. Qu'était une des plus grandes passions du personnage principal (Mme Verrier)?
2. Qu'est-ce que le personnage principal (M. Verrier) ne devait pas se permettre en voyage officiel? Pourquoi ?
3. Pourquoi Mme Verrier acheta-t-elle quatre plaques de chocolat?
4. Comment M. Verrier décrit-il les femmes qui avaient toujours le pied à l'étrier?
5. Combien de mètres de dentelles la vendeuse enrouta-t-elle pour Mme Verrier?

6. Décrivez les sentiments du M. Verrier envers sa femme?
7. Qu'est-ce que le douanier demanda-t-il aux voyageurs quand il fut entré dans le compartiment?
8. Que M. Verrier fit-il pour tromper les douaniers?
9. Quelle était la réaction du M. Verrier quand il apprit ce qui s'était passé dans le compartiment?

II. Dites si c'est vrai ou faux:

1. La broderie était une des plus grandes passions du personnage principal.
2. C'était un magasin à Paris où on vendait les dentelles de Bruxelles.
3. Il est interdit de passer la frontière avec de la dentelle sans la déclarer.
4. La vendeuse apporta négligemment plusieurs pièces de dentelles quand Mme Verrier entra au magasin suivant.
5. M. Verrier promit à sa femme d'acheter la voiture nouvelle en France dès leur retour.
6. Mme Verrier dépensa de l'argent en achetant les dentelles avec beaucoup d'économie.
7. Mme Verrier, étouffant sous les épaisseurs de dentelles, ne pouvait rien manger et était sur le point de s'évanouir.
8. Mme Verrier était très effrayée par la visite des douaniers.
9. Mme Verrier a été calomniée par un voyageur et elle n'était pas empaquetée dans la dentelle.
10. Les douaniers n'établirent pas l'amende à cause d'une crise de nerfs qui se passa chez Mme Verrier.

III. Relevez les cas de la forme passive.

IV. Parlez aux sujets suivants:

1. La consommation excessive: où sont ses limites?
2. Qu'est-ce qu'on peut faire pour l'amour?

V. Racontez ce texte. Employez les expressions suivantes:

- 1) Dans ce texte il s'agit ...
- 2) Il faut dire que ...

- 3) Il me semble que ...
- 4) Il faut marquer que ...
- 5) Je pense que ...

VI. Traduisez un paragraphe du texte.

JE PARLE DE HEROÏSME

I. Répondez aux questions:

- 1. Où le narrateur a-t-il été invité?
- 2. Décrivez le public de Port-au-Prince.
- 3. Qu'est-ce qui agaça le narrateur quand il commença son discours?
- 4. Quelle impression le discours du narrateur produisit-il au Docteur Bonbon?
- 5. Pourquoi le Docteur Bonbon fut-il mention de Cousteau?
- 6. Expliquez la phrase du narrateur «Il y a des moments dans la vie où il faut savoir défendre son gagne-pain».
- 7. Qui traquait les requins pour le narrateur?
- 8. Quel poisson le narrateur vit-il pour la première fois dans sa vie?
- 9. Où le harpon se loga quand le narrateur tira un coup de fusil?
- 10. Comment cette «chasse» influa-t-elle au narrateur?

II. Dites si c'est vrai ou faux:

- 1. A la conférence le narrateur parla sujet de la justice.
- 2. Le narrateur parla de Paul Gauguin, Renoir, Manet et d'autres noms illustres.
- 3. La lumière de la scène empêcha au narrateur pendant le discours.
- 4. Le Docteur Bonbon proposa de chasser le requin au récif des Iroquois.
- 5. La préparation pour la navigation sous-marine et la submersion même étaient les processus très complexes.
- 6. La seule chose que le narrateur avait dans ce monde c'était sa réputation de conférencier.
- 7. Le narrateur a été équipé seulement par le masque et fusil sous-marin.
- 8. Le narrateur vit distinctement le requin au-dessous de sa tête.

9. Le narrateur prit la coup de bateau pour le requin.
10. Il y avait beaucoup de requins au récif des Iroquois.

III. Trouvez dans le texte les verbes au plus-que-parfait.

IV. Parlez des sujets suivants:

1. Qu'est-ce que c'est que le héroïsme véritable?
2. De quoi les gens ont-il peur? Et vous ?

V. Racontez ce texte. Employez les expressions suivantes:

- 1) Dans ce texte il s'agit ...
- 2) Il faut dire que ...
- 3) Il me semble que ...
- 4) Il faut marquer que ...
- 5) Je pense que ...

VI. Traduisez un paragraphe du texte.

LE TEST 1

1. Les jeunes gens étaient occupés par ...
 - a) le bal
 - b) la voiture
 - c) le voyage
 - d) les études.
2. ... paraissait la danse la plus belle du monde.
 - a) la valse
 - b) le pasodoble
 - c) tango
 - d) la polka.
3. Pour engager la conversation les jeunes gens parlaient de ...
 - a) l'avion
 - b) les chevaux
 - c) la mer
 - d) la pluie.
4. De quelle langue «science de l'âme» venait-elle?

- a) latine
 - b) greque
 - c) française
 - d) italienne.
5. La signification de quel mot le narrateur ne savait-il pas?
- a) la propagande
 - b) la psychologie
 - c) la symétrie
 - d) l'éclipse.
6. Dans quelle ville le narrateur de «Souvenirs bavards» prit-il pension?
- a) Paris
 - b) Londres
 - c) Berlin
 - d) Stockholm.
7. Qu'est-ce qui empêcha le narrateur de dormir?
- a) le bruit du frigidaire
 - b) le bruit de la rue
 - c) le bruit de l'aspirateur
 - d) le bruit d'une conversation.
8. D'habitude, la conversation avait lieu entre Chislam et ...
- a) une femme
 - b) le servant d'hôtel
 - c) le banquier
 - d) un homme.
9. Qui raconta au narrateur l'histoire de Chislam?
- a) le servant d'hôtel
 - b) le banquier
 - c) le voisin
 - d) le journaliste.
10. Comment pouvez-vous caractériser la conduite de Chislam?

- a) la feinte
- b) la dualité de la personnalité
- c) la plaisanterie
- d) la réaction de défense.

11. Où le cambrioleur pénétra-t-il?

- a) dans une petite villa
- b) dans un appartement
- c) dans un objet confidentiel
- d) dans une grande maison.

12. Comment nommait-on Mme Cassart?

- a) la vieille chouette
- b) la vieille poule
- c) la vieille folle
- d) la vieille dame.

13. Chez le confiseur Paul acheta...

- a) du chocolat belge
- b) des croissants
- c) des sables aux amendes
- d) un sac de pralines.

14. Où le cambrioleur se cacha-t-il, quand Mme Cassart entra dans la chambre?

- a) derrière les rideaux
- b) derrière l'armoire
- c) derrière la porte
- d) dans le sous-sol.

15. Qu'est-ce que le cambrioleur prit-il dans la maison?

- a) la cassette avec les diamants
- b) le vase en porcelaine
- c) rien
- d) un porte-mine en or.

16. Mme Lugnan versa ... dans le verre :

- a) du lait
- b) de l'eau
- c) du vin
- d) the

17. Qui est venu chez Mme Lugnan?

- a) le frère
- b) «le premier amour»
- c) le voisin
- d) le mari.

18. Qu'est-ce que Gilbert Messonier raconta?

- a) sa vie
- b) son amour
- c) son travail
- d) sa famille.

19. Quelle était la raison de cette visite inattendue ?

- a) la haine
- b) la mort proche
- c) les problèmes de l'héritage d) l'amour de toute la vie.

20. Après cette visite Mme Lugnan était

- a) gaie et heureuse
- b) stupefaite et tremblante
- c) irritée et agacée
- d) furieuse et fâchée.

LE TEST 2

1. Rubinstein joua ...

- a) les Etudes de Chopin b) les Préludes de Chopin c) la Sonate de Chopin d) les morceaux de musique.

2. Daniel attendit ... de Béatrice de Saulges.

- a) L'appel b) la lettre c) l'arrivée d) le retour.

3. Béatrice de Saulges était ... de Daniel.
 - a) la maîtresse
 - b) la sœur
 - c) la femme
 - d) la mère.
4. Bernard était l'employé de ...
 - a) le magasin
 - b) le marché
 - c) la banque
 - d) la boutique.
5. Le couple fêta l'anniversaire ...
 - a) chez soi
 - b) dans le restaurant
 - c) en pleine nature
 - d) sur le rivage.
6. Quelle profession la narratrice de «Un couple» avait-elle?
 - a) l'économiste
 - b) la coiffeuse
 - c) la vendeuse
 - d) l'architecte.
7. Thérèse devenait amoureux de ...
 - a) le chirurgien
 - b) le généraliste
 - c) l'anesthésiologiste
 - d) le néphrologue.
8. Thérèse était ...
 - a) l'archéologue
 - b) l'archiviste
 - c) le météorologiste
 - d) l'antiquaire.
9. ... conseilla à Thérèse de faire l'opération.
 - a) le frère
 - b) la sœur
 - c) l'amie
 - d) l'oncle.
10. Les examens confirmaient que Thérèse avait ...
 - a) la tumeur maligne
 - b) le dérangement intestinal
 - c) crise d'appendicite
 - d) la inflammation du intestin.
11. Le chirurgien enleva ... de Thérèse.
 - a) le rein
 - b) la tumeur
 - c) l'appendicite
 - d) le foie.
12. ... était une de la plus grande passion de Mme Verrier.
 - a) les tableaux
 - b) les fleurs
 - c) les dentelles
 - d) la vaisselle.
13. Mme Verrier acheta ... pour maman, Lisou et tante Nini.
 - a) les plaques de chocolat
 - b) le gâteau
 - c) la pâte de fruits
 - d) le biscuit.
14. ... interdit de passer la frontière avec de la dentelle sans la déclarer.
 - a) le gouvernement
 - b) la douane
 - c) le service des frontières
 - d) l'inspection du fisc.

15. M. Verrier ... sa femme.
a) adorait b) aimait c) méprisait d) haïssait.
16. L'institut de ... invita le narrateur à faire une conférence.
a) Londres b) Paris c) Haïti d) Berlin.
17. ... empêcha le narrateur pendant le discours.
a) la lumière de la scène b) un auditeur c) le bruit d) la chaleur.
18. Le Docteur Bonbon proposa au narrateur de chasser ...
a) les loups b) les ours c) les requins d) les écureuils.
19. Le narrateur vit ... pour la première fois de sa vie.
a) le poisson b) le loup c) la baleine d) la girafe.
20. Le narrateur atteignit d'un harpon de ...
a) la baleine b) la coup de bateau c) le rocher d) le requin.